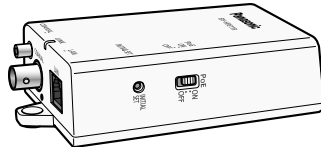


# Panasonic®

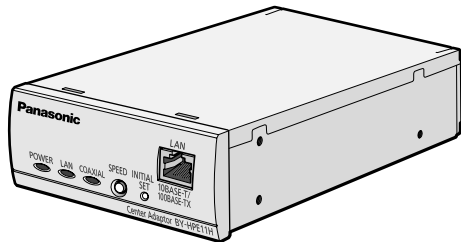
## Manual de instrucciones

Convertidor coaxial - LAN con función PoE Solo uso en interiores

Nº modelo **BY-HPE11KTCE**



BY-HPE11R



BY-HPE11H

**Guía de instalación incluida**

Antes de conectar o manejar este producto, lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.

# Introducción

### Acerca de los manuales de usuario

- Para esta unidad existen 2 manuales de instrucciones.
  - Guía de instalación: explica cómo instalar y conectar dispositivos.
  - Manual de instrucciones (PDF): explica cómo configurar y operar esta unidad. Para leer estas instrucciones de funcionamiento (PDF) en el CD-ROM suministrado, se requiere Adobe® Reader®. Si Adobe Reader no está instalado en el equipo, descargue la última versión del programa en el sitio web de Adobe e instálela.
- En este documento, el adaptador BY-HPE11R se denomina adaptador de cámara y el adaptador BY-HPE11H, adaptador central.

### Marcas comerciales

- Microsoft, Windows, Windows Vista, e Internet Explorer son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y/u otros países.
- Las capturas de pantalla de productos de Microsoft se reimprimieron con permiso de Microsoft Corporation.
- Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en EE.UU. y/u otros países.
- Adobe y Reader son marcas registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y/u otros países.
- Las demás marcas comerciales a las que se hace referencia pertenecen a sus respectivos propietarios.

# Por su seguridad

Para evitar sufrir heridas graves y la pérdida de vida/propiedad, lea atentamente esta sección antes de utilizar la unidad con el fin de garantizar el funcionamiento adecuado y seguro de la misma.

## ADVERTENCIA

### **Para realizar el montaje, póngase en contacto con un distribuidor autorizado**

- Para llevar a cabo el montaje de la unidad, se requiere experiencia y conocimientos. Un montaje incorrecto puede ocasionar daños a la unidad, incendios, descargas eléctricas o heridas. Para realizar el montaje, asegúrese de consultar con un distribuidor autorizado.

### **No dañe el cable de CA ni el enchufe de alimentación**

- No permita que el cable de CA o el enchufe sufran daños, se coloquen cerca de aparatos emisores de calor, se tire de ellos excesivamente, se doblen o se coloquen bajo objetos pesados. El uso de cables de CA o de enchufes dañados puede ocasionar riesgo de incendio o de descarga eléctrica. Para la reparación de cables de CA y enchufes, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **No utilice la unidad si no funciona correctamente**

- Desconecte la unidad de la toma de corriente si emite humo, un olor anómalo o hace un ruido extraño. Para su reparación, consulte con un centro de servicio autorizado.

### **No desmonte ni repare la unidad**

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no desmonte la unidad. Cuando requiera servicio técnico, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **Utilice exclusivamente la fuente de alimentación especificada para la unidad**

- La sobrecarga la unidad como consecuencia de tener numerosas cargas en la misma toma eléctrica, puede producir un calor excesivo y provocar un incendio.

### **Introduzca por completo el enchufe de alimentación en la toma de corriente**

- En caso contrario, podría producirse una descarga eléctrica y/o un calor excesivo y provocar un incendio. No utilice enchufes de alimentación ni tomas de corriente dañadas.

### **Retire periódicamente el polvo, etc. del enchufe de alimentación**

- Retire periódicamente el polvo, etc. del enchufe de alimentación extrayéndolo de la toma de corriente y limpiándolo con un paño seco. La acumulación de polvo podría ocasionar un defecto de aislamiento de la humedad, etc., y provocar un incendio.

### **No acerque objetos metálicos a las ranuras de la toma de corriente**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **No sujete el enchufe de alimentación por las zonas metálicas**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos húmedas**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica.

### **No toque la unidad, el cable de LAN, el cable coaxial, el cable de CA o el enchufe de alimentación durante una tormenta eléctrica**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica.

### **No utilice el cable de CA incluido con otros dispositivos**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Utilice exclusivamente el cable de CA incluido**

- El uso de otros cables de CA podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Coloque de forma segura la unidad en una superficie estable y nivelada**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves.

### **No instale la unidad en un lugar polvoriento o húmedo**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Nunca introduzca objetos en la unidad ni derrame líquidos sobre la misma**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. Si algún objeto extraño o líquido entra en la unidad, desconecte el cable de CA y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **Revise periódicamente la unidad**

- La oxidación de los soportes o tornillos podría provocar la caída de la unidad y ocasionar daños y/o heridas graves. Para realizar las revisiones, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

### **Monte la unidad en lugares estables que puedan soportar el peso de la misma**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves. Refuerce la zona de montaje si no tiene resistencia suficiente para fijar la unidad.

### **Asegúrese de utilizar el cable de seguridad**

- Acople el cable de seguridad en una posición en la que si hubiera que soltar el adaptador de cámara, no caería cerca de ninguna persona.

### **No utilice la unidad en lugares donde pueda estar expuesta a gases inflamables o explosivos**

- Esto podría provocar la explosión de la unidad y causar heridas.

### **No monte la unidad en lugares donde pueda estar expuesta a vibraciones**

- Esto podría provocar la caída de la unidad y causar heridas.

### **No utilice la unidad en lugares donde pueda estar expuesta a gas corrosivo o condiciones salinas**

- Esto podría ocasionar la degradación de las piezas de la unidad, la caída de la misma y daños y/o heridas.

### **No deje caer la unidad ni la esponja a sacudidas fuertes**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Antes de realizar el cableado, apague la alimentación**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio como consecuencia de cortocircuitos del cableado o de un cableado incorrecto.

### **Utilice exclusivamente los soportes de montaje fabricados para la unidad**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves.

### **No dañe los cables coaxiales, no introduzca objetos en el conductor ni conecte cables coaxiales con relés incompletos**

- Si en el conductor entra agua u otros objetos, o si se conectan cables coaxiales con relés incompletos, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio. Si los cables coaxiales presentan daños, desconecte el cable de CA y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **Al hacer orificios para el montaje o el cableado, no dañe los cables o tuberías existentes**

- Esto podría provocar una fuga a tierra, una descarga eléctrica o un incendio.

### **No instale ni utilice la unidad cerca de equipos médicos**

- Las señales de alta frecuencia emitidas por la unidad pueden afectar al funcionamiento de los equipos médicos y provocar deficiencias.

### **No exponga la unidad a la lluvia ni a ningún otro tipo de humedad**

- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no coloque objetos tales como copas o jarrones, cerca de la unidad. Si la unidad se ha expuesto a la humedad, desconecte el cable de CA y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### **No toque el núcleo del cable coaxial**

- Se aplica un máximo de CC 60 V al cable coaxial. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

### **No realice labores de cableado ni instalación durante una tormenta eléctrica**

- Esto podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **Fije los tornillos con el par de torsión especificado**

- Si la unidad se cae, se podrían producir daños o heridas graves.

## PRECAUCIÓN

### **Si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado o si va a realizar labores de cuidado y limpieza, desconecte el cable de CA del adaptador central**

- Dejar conectado el cable de CA cuando la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado o al realizar labores de cuidado y limpieza podría producir una fuga a tierra, una descarga eléctrica o heridas.

### **No monte la unidad en techos o paredes construidos con materiales blandos**

- No monte la unidad en techos o paredes blandos, tales como los de placas de escayola, hormigón aireado ligero, bloques de hormigón o cualquier superficie cuyo grosor sea inferior a 25 mm. En caso de caída de la unidad, se podrían ocasionar heridas.

### **No tire de los cables ni aplique una fuerza excesiva a los conectores**

- Esto podría dañar los cables o conectores y provocar una descarga eléctrica.

### **No conecte otros dispositivos al conector BNC de la unidad**

- Esto podría dañar la unidad.

### **No exponga la unidad al fuego ni a llamas vivas**

- Esto podría provocar un incendio.

### **El cable de CA se utiliza como dispositivo de desconexión principal**

- Asegúrese de que la toma de corriente está instalada cerca del producto y de que su acceso es fácil.

**No reproduzca el CD-ROM incluido en un reproductor de CD de audio**

- El volumen elevado podría dañar sus oídos y los altavoces del reproductor de CD.

# Instrucciones de seguridad importantes

Al utilizar esta unidad, se deben seguir ciertas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños personales.

1. No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, una palangana, un fregadero o un lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
2. Evite manipular o instalar la unidad, conectar el cableado o tocar el cable de CA, el enchufe de alimentación, el cable de LAN o el cable coaxial durante una tormenta eléctrica.
3. No utilice la unidad cerca de una fuga de gas.
4. Utilice exclusivamente el cable de CA indicado en este manual.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



## Precauciones generales

Siga las instrucciones descritas en Por su seguridad (consulte página 3) y Instrucciones de seguridad importantes (consulte página 8) además de las instrucciones proporcionadas a continuación.

1. **La unidad está diseñada exclusivamente para su uso en espacios interiores, por lo que no debe montarse en espacios exteriores.**
2. La unidad utiliza las mismas señales de alta frecuencia que emplean las señales de los radioaficionados, la transmisión de onda corta, la radio de aviación y la radio marítima. Por este motivo, si la unidad se utiliza en las proximidades de dispositivos que emiten estas señales de radio, podrían producirse interferencias operativas.
3. **No conecte el adaptador de cámara (BY-HPE11R) a equipos de la portadora de comunicación tales como módems de alquiler.**
4. **Siga las precauciones descritas a continuación para mantener el rendimiento del producto durante un largo período de tiempo.**
  - No utilice la unidad en zonas expuestas a altas temperaturas o humedad durante un largo período de tiempo. El uso en estas zonas puede degradar las piezas y acortar la vida útil de la unidad. Se recomienda usarla en zonas sometidas a una temperatura máxima de 35 °C.
  - No instale la unidad en lugares que puedan estar expuestos directamente a fuentes de calor.
5. **Manipulación adecuada de la unidad**
  - No deje caer la unidad ni la esponja a vibraciones o sacudidas fuertes. Esto podría ocasionar deficiencias de funcionamiento.
6. **Tome precauciones a la hora de revender, desechar o enviar la unidad para ser reparada.**
  - Tome las precauciones adecuadas a la hora de entregar la unidad a terceras personas.
7. **Cuidado y limpieza de la unidad**
  - Antes de realizar labores de cuidado y limpieza, desconecte el adaptador central de la toma de corriente. No utilice bencina, disolvente o cualquier polvo abrasivo para limpiarla. Esto podría ocasionar el cambio de color de las cajas de la unidad.
8. **Limpiar las manchas de la unidad**
  - Limpie las zonas manchadas con un paño suave humedecido.

### Para usuarios de FRG (Solo para Alemania)

- Reglamentación de información acerca de ruidos emitidos por maquinaria: - 3.GPSGV, el nivel máximo de presión acústica es 70 dB(A) o menos, de acuerdo con la norma EN ISO 7779.
- Este dispositivo no ha sido diseñado para ser usado en el campo visual directo de los lugares de trabajo de presentación visual. Para evitar los molestos reflejos en los lugares de trabajo de presentación visual, este dispositivo no deberá ponerse en el campo visual directo.

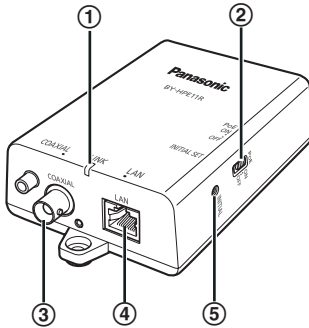
## Tabla de contenido

<b>1</b>	<b>Unidad principal</b> .....	<b>11</b>
1.1	Adaptador de cámara (BY-HPE11R) .....	11
1.2	Adaptador central (BY-HPE11H) .....	13
1.3	Descripción de los indicadores .....	14
<b>2</b>	<b>Restablecer la unidad</b> .....	<b>16</b>
2.1	Restablecer los adaptadores de cámara .....	16
2.2	Restablecer los adaptadores centrales .....	17
<b>3</b>	<b>Pantalla de mantenimiento del adaptador</b> .....	<b>18</b>
<b>3.1</b>	<b>Acceder a la pantalla de mantenimiento</b> .....	<b>19</b>
3.1.1	Cambiar temporalmente la dirección IP del ordenador .....	19
3.1.2	Acceder a la pantalla de mantenimiento .....	21
3.1.3	Introducción a la pantalla de mantenimiento .....	23
3.1.4	Requisitos del sistema .....	24
<b>3.2</b>	<b>Utilizar la pantalla de mantenimiento</b> .....	<b>25</b>
3.2.1	Actualizar el firmware del adaptador .....	25
3.2.2	Confirmar el estado del adaptador .....	26
3.2.3	Cambiar los ajustes del adaptador .....	28
<b>4</b>	<b>Solución de problemas</b> .....	<b>31</b>
4.1	Problemas relacionados con la visualización de indicadores .....	31
4.2	Problemas relacionados con la velocidad de comunicación .....	33
4.3	Problemas relacionados con la PoE .....	33
4.4	Otros problemas .....	34
<b>5</b>	<b>Especificaciones</b> .....	<b>35</b>

# 1 Unidad principal

## 1.1 Adaptador de cámara (BY-HPE11R)

### Vista frontal



#### ① Indicador

Muestra el estado del adaptador de cámara (consulte página 14).

#### ② Interruptor PoE

Coloca la función PoE en ON/OFF. La configuración predeterminada es [ON].

#### **IMPORTANTE**

- Si utiliza la función PoE del adaptador de cámara para suministrar corriente a una cámara de red, coloque el interruptor PoE en [ON]. Si no usa la función PoE (al alimentar la cámara de red con un adaptador de CA), colóquela en [OFF].
- La función PoE no se puede utilizar para conexiones de más de 500 m. Coloque el interruptor PoE en [OFF].

#### ③ Conector BNC

Conecta el adaptador de cámara al adaptador central con un cable coaxial (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).

#### ④ Conector de red

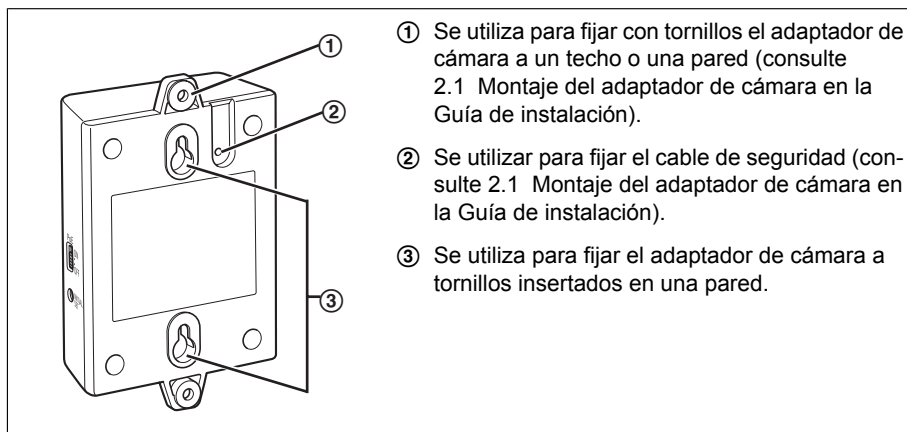
Conecta el adaptador de cámara a una cámara de red con un cable de LAN (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).

#### ⑤ Botón INITIAL SET

Se utiliza para restablecer el adaptador de cámara a sus ajustes predeterminados (consulte página 16).

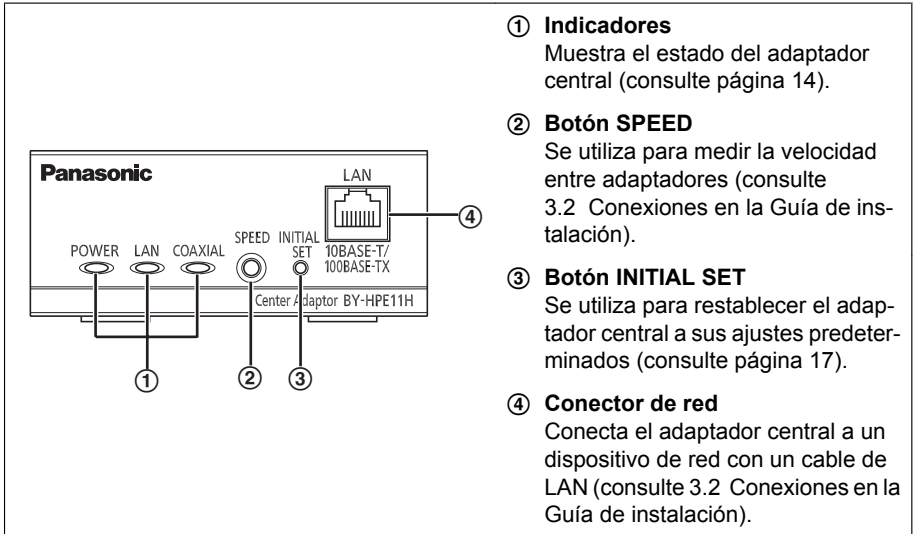
## 1 Unidad principal

### Vista posterior



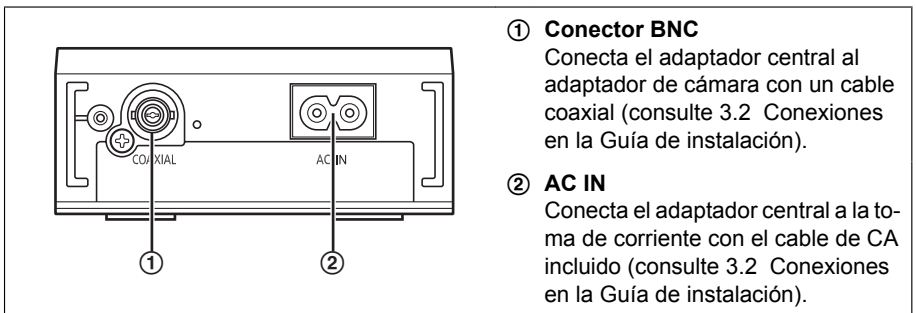
## 1.2 Adaptador central (BY-HPE11H)

### Vista frontal



- ① **Indicadores**  
Muestra el estado del adaptador central (consulte página 14).
- ② **Botón SPEED**  
Se utiliza para medir la velocidad entre adaptadores (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).
- ③ **Botón INITIAL SET**  
Se utiliza para restablecer el adaptador central a sus ajustes predeterminados (consulte página 17).
- ④ **Conector de red**  
Conecta el adaptador central a un dispositivo de red con un cable de LAN (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).

### Vista posterior



- ① **Conector BNC**  
Conecta el adaptador central al adaptador de cámara con un cable coaxial (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).
- ② **AC IN**  
Conecta el adaptador central a la toma de corriente con el cable de CA incluido (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).

### 1.3 Descripción de los indicadores

Los indicadores luminosos cambian en función del estado operativo de la cámara y de los adaptadores centrales.

#### Adaptador de cámara

Indicador	Estado de la luz	Significado
LINK	Verde (encendido)	El adaptador de cámara está conectado al adaptador central.
	Naranja (encendido)	El adaptador de cámara se está activando.
	Rojo (encendido)	El adaptador de cámara funciona incorrectamente. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	Apagado	El adaptador central no está conectado a la toma de corriente o el cable coaxial no está conectado.

#### Adaptador central

Indicador	Estado de la luz	Significado
POWER	Verde (encendido)	El adaptador central está activo.
	Verde (intermitente)	Es posible que el adaptador central esté conectado a un dispositivo diferente al adaptador de cámara con el cable coaxial. Compruebe la conexión al adaptador de cámara.
	Apagado	El adaptador central no está conectado a la toma de corriente.
LAN	Verde (encendido)	Hay un dispositivo de red conectado.
	Verde (intermitente)	Enviando/recibiendo datos de un dispositivo de red.
	Naranja (encendido)	No hay conectado ningún dispositivo de red o el dispositivo de red está conectado a la toma de corriente.
	Apagado	El adaptador central no está conectado a la toma de corriente.

Indicador	Estado de la luz	Significado
COAXIAL	Verde (encendido)	El adaptador de cámara está conectado al adaptador central.
	Rojo (encendido)	El adaptador central funciona incorrectamente. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	Apagado	El adaptador central no está recibiendo corriente o el cable coaxial o el adaptador de cámara no está conectado.

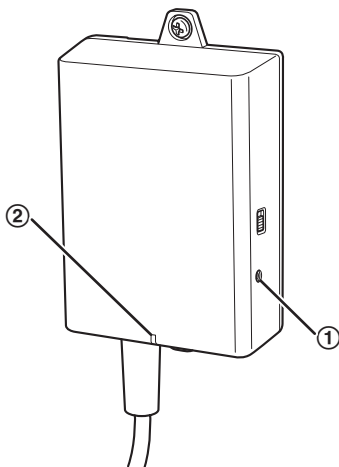
# 2 Restablecer la unidad

Restablezca la unidad cuando la venda, la deseche o la envíe a reparar.

## 2.1 Restablecer los adaptadores de cámara

Restablezca el adaptador de cámara cuando esté conectado al adaptador central con un cable coaxial, y el adaptador central esté conectado a la toma de corriente.

1. Pulse el botón INITIAL SET del adaptador de cámara (①) durante 3 segundos con un objeto punzante.
  - El indicador (②) empezará a parpadear en verde.



2. El indicador del adaptador de la cámara (②) se ilumina en verde.
  - La restauración se completa cuando el indicador se ilumina en verde después de cambiar de verde parpadeante a naranja parpadeante. Sin embargo, en función de las condiciones de conexión, es posible que el indicador se ilumine en verde después de alternar de naranja parpadeante a naranja iluminado.

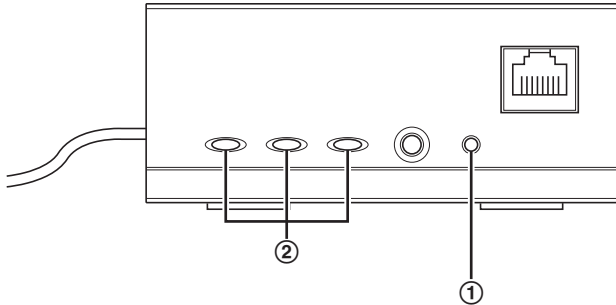
### **IMPORTANTE**

- No desconecte el cable de CA del adaptador central, o el cable coaxial durante la restauración o en los 30 segundos siguientes, porque es posible que la información interna no se haya restablecido completamente.



## 2.2 Restablecer los adaptadores centrales

1. Pulse el botón INITIAL SET del adaptador central (①) durante 3 segundos con un objeto punzante.
  - Todos los indicadores (②) empezarán a parpadear en verde.



2. Todos los indicadores del adaptador central (②) se iluminan en verde.
  - La restauración se completa cuando todos los indicadores se iluminan en verde después del verde parpadeante.

### **IMPORTANTE**

- No desconecte el cable de CA del adaptador central dentro de los 30 segundos siguientes a la restauración, porque es posible que la información no se haya restablecido completamente.

## 3 Pantalla de mantenimiento del adaptador

La pantalla de mantenimiento del adaptador se puede visualizar en el explorador web de un ordenador conectado al conector de red de un adaptador.

En la pantalla de mantenimiento se pueden realizar ajustes como el siguiente.

- actualizaciones de la versión del firmware
- confirmación del estado del adaptador
- cambios de contraseña y dirección IP

### **IMPORTANTE**

- Para visualizar la pantalla de mantenimiento de los adaptadores que ya están instalados o conectados, conecte directamente la cámara o el adaptador central a un ordenador con un cable de LAN.
- Para acceder a la pantalla de mantenimiento del adaptador, deberá cambiar temporalmente la dirección IP asignada al ordenador. Antes de cambiar la dirección IP del ordenador, anote la dirección IP y los ajustes de red ya asignados al ordenador.
- **Cuando termine de utilizar la pantalla de mantenimiento, restablezca los ajustes de red y la dirección IP del ordenador a sus valores originales.**
- Si desea actualizar el firmware del adaptador, descargue la última versión del firmware del adaptador desde el sitio de soporte de Panasonic (<http://panasonic.net/pss/security/products/coax/index.html>) y guárdela en el ordenador antes de cambiar la dirección IP.

## 3.1 Acceder a la pantalla de mantenimiento

### 3.1.1 Cambiar temporalmente la dirección IP del ordenador

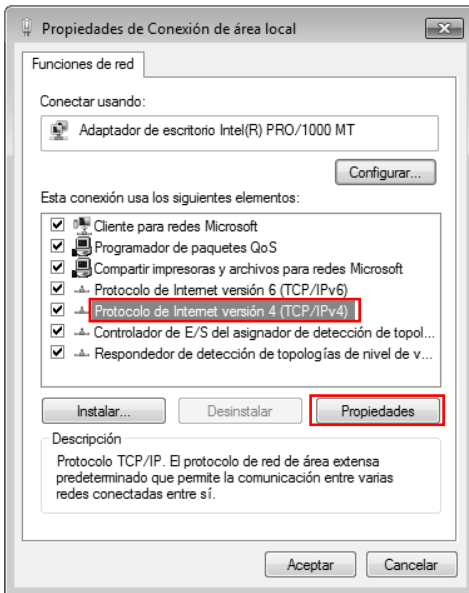
Para acceder a la pantalla de mantenimiento del adaptador, deberá cambiar temporalmente la dirección IP asignada al ordenador.

El procedimiento para cambiar la dirección IP puede diferir en función del sistema operativo que utilice.

#### Windows® 7: Cambiar la dirección IP del ordenador

En Microsoft® Windows 7, este procedimiento debe realizarlo el usuario “Administrador”, o un usuario asignado con privilegios de administrador. Para más información, consulte el archivo de ayuda incluido con el sistema operativo.

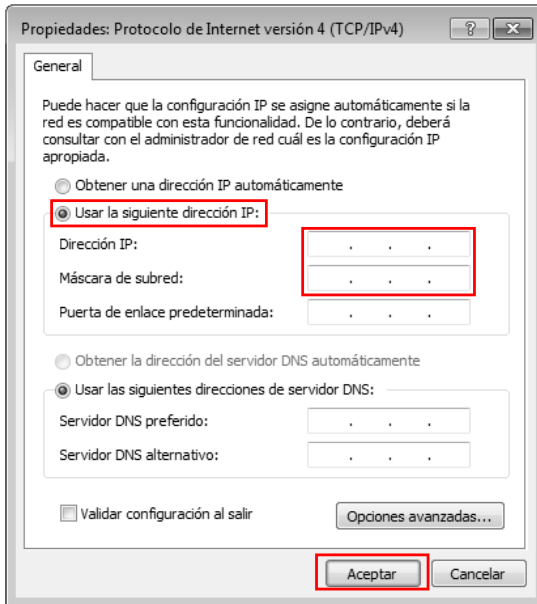
1. Haga clic en [Iniciar]→[Panel de control]→[Ver el estado y las tareas de red].
2. Haga clic en [Ver las redes activas]→[Conexión de área local].
3. Haga clic en [Propiedades] en [Estado de Conexión de área local].
4. Seleccione [Protocolo de Internet versión 4 (TCP/IPv4)] y, a continuación, haga clic en [Propiedades].



5. Seleccione [Usar la siguiente dirección IP] y, a continuación, haga clic en [Aceptar] después de introducir la Dirección IP (192 . 168 . 249 . \*\*\*) y Máscara de subred

### 3 Pantalla de mantenimiento del adaptador

(255 . 255 . 255 . 0). Para la Dirección IP, \*\*\*=1-254. Sin embargo, 249 no se puede utilizar.



6. Haga clic en [Cerrar] para salir de la pantalla [Propiedades de Conexión de área local].

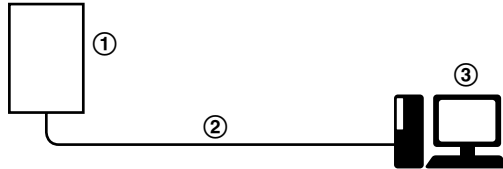
#### **IMPORTANTE**

- El procedimiento para cambiar la Dirección IP puede variar en función de si el método de visualización para Windows 7 está ajustado en [Iconos grandes] o [Iconos pequeños]. Para más información, consulte el archivo de ayuda incluido con el sistema operativo.

### 3.1.2 Acceder a la pantalla de mantenimiento

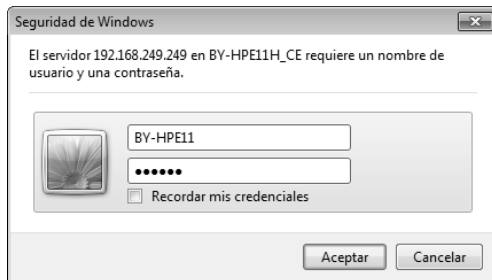
Después de cambiar la dirección IP del ordenador, siga el siguiente procedimiento.

1. Conecte el adaptador (①: adaptador de cámara o adaptador central) y el ordenador (③) utilizando un cable de LAN (②). Cuando acceda al adaptador de cámara, compruebe que está conectado al adaptador central con un cable coaxial, y que el adaptador central está conectado a la toma de corriente.



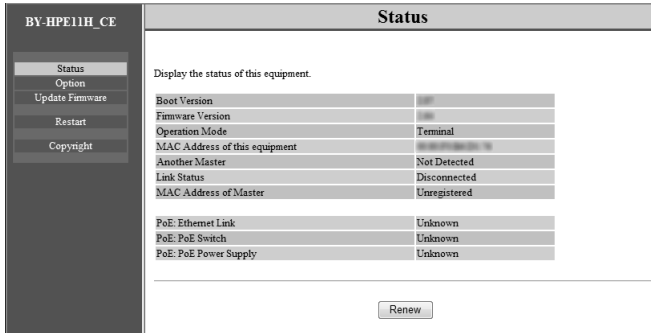
#### **IMPORTANTE**

- Para visualizar la pantalla de mantenimiento de los adaptadores ya instalados o conectados, conecte directamente cada adaptador a un ordenador con un cable de LAN.
2. Inicie el explorador web del ordenador.
    - Consulte página 24 para obtener más información acerca de los exploradores web.
  3. Introduzca `http://192.168.249.249/` en la barra de direcciones del explorador web.
  4. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.
    - Nombre de usuario predeterminado: BY-HPE11
    - Contraseña predeterminada: 999999
    - La pantalla que se muestra aquí representa la pantalla que aparecerá si utiliza Windows 7.



### 3 Pantalla de mantenimiento del adaptador

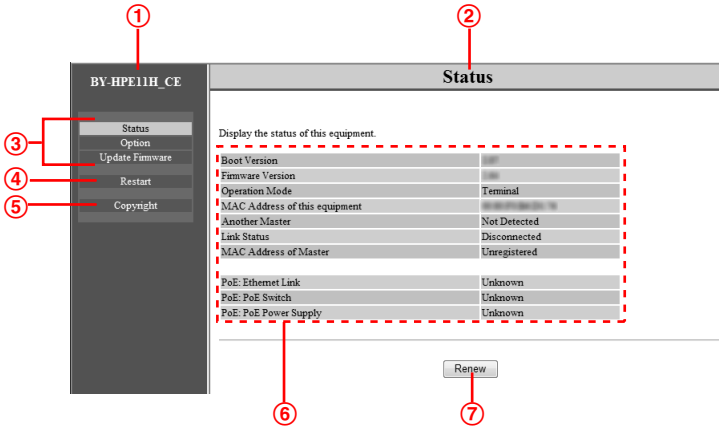
- Haga clic en [Aceptar].
  - Se visualiza la pantalla de mantenimiento.



#### **IMPORTANTE**

- La pantalla que se muestra aquí representa la pantalla que aparecerá cuando acceda a un adaptador central. La pantalla que se muestra para el adaptador central y el adaptador de cámara es diferente.
- Cuando termine de utilizar la pantalla de mantenimiento, restablezca los ajustes de red y la dirección IP del ordenador a sus valores originales.
- Solo un ordenador conectado al conector de red del adaptador puede mostrar la pantalla de mantenimiento y realizar actualizaciones de firmware, etc.
- La pantalla de mantenimiento se visualiza en inglés.

### 3.1.3 Introducción a la pantalla de mantenimiento



- ① Nombre del modelo
- ② Nombre de la pantalla actual
- ③ Haga clic para saltar a la página correspondiente
- ④ Haga clic para reiniciar el adaptador
- ⑤ Haga clic para visualizar la información de derechos de autor
- ⑥ Contenido de la pantalla actual
- ⑦ Haga clic para actualizar la información visualizada

#### IMPORTANTE

- La pantalla que se muestra aquí representa la pantalla que aparecerá cuando acceda a un adaptador central. La pantalla que se muestra para el adaptador central y el adaptador de cámara es diferente.
- La pantalla de mantenimiento no se podrá abrir al conectar adaptadores consecutivamente al ordenador para acceder a las pantallas de mantenimiento, porque la información (tabla ARP) del adaptador conectado anteriormente se conserva. Por eso, le recomendamos que reinicie el ordenador antes de conectarlo a otro adaptador y acceder a su pantalla de mantenimiento. Si no desea reiniciar el ordenador, puede restablecer la tabla ARP. Para más información, consulte el archivo de ayuda o las instrucciones de funcionamiento incluidas con el sistema operativo.

#### Restablecer la tabla ARP al utilizar Windows 7

1. Visualice el intérprete de comandos haciendo clic en [Inicio]→[Todos los programas]→[Accesorios]→[Símbolo del sistema].
2. Introduzca `arp -d` y, a continuación, pulse [Intro].

#### 3.1.4 Requisitos del sistema

<b>Sistema operativo</b>	<b>Explorador web</b>
Microsoft® Windows® 7	Internet Explorer® (versión 8.0 o posterior)
Microsoft® Windows Vista®	Internet Explorer® (versión 7.0 o posterior)
Microsoft® Windows® XP	Internet Explorer® (versión 6.0 o posterior)

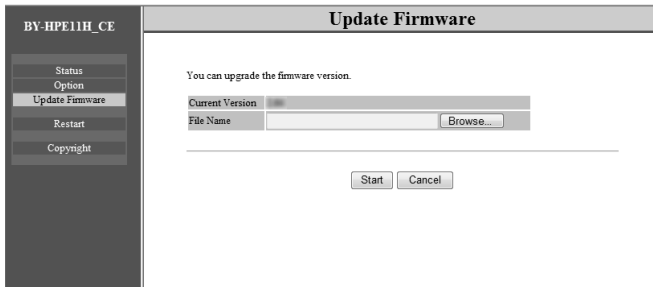


## 3.2 Utilizar la pantalla de mantenimiento

### 3.2.1 Actualizar el firmware del adaptador

Asegúrese de que descarga la última versión del firmware del adaptador del sitio de soporte de Panasonic (<http://panasonic.net/pss/security/products/coax/index.html>) y guárdela en el ordenador antes de cambiar la dirección IP del ordenador y acceder a la pantalla de mantenimiento.

1. Acceda a la pantalla de mantenimiento del adaptador.
2. Haga clic en [Update Firmware].



3. Haga clic en [Browse...], seleccione el archivo de firmware y, a continuación, haga clic en [Abrir].
4. Haga clic en [Start].
5. Haga clic en [OK] cuando se lo solicite.
  - El firmware se actualizará y, a continuación, el adaptador se reiniciará automáticamente. Después de reiniciar, se utilizará el firmware actualizado.

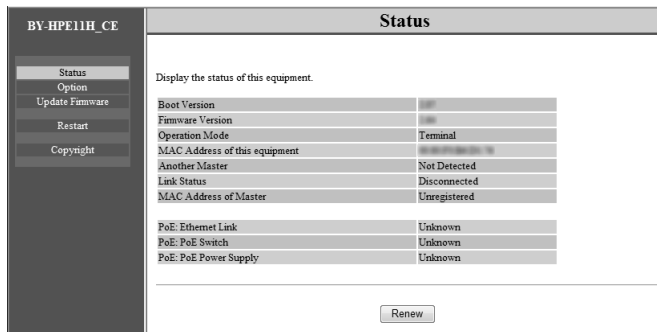
#### **IMPORTANTE**

- Cuando termine de utilizar la pantalla de mantenimiento, restablezca los ajustes de red y la dirección IP del ordenador a sus valores originales.
- No desconecte el adaptador central de la toma de corriente hasta que finalice la actualización.
- Una vez actualizado el firmware, confirme la versión de firmware del adaptador en la pantalla [Status]. (Consulte página 26)
- Actualice el firmware para el adaptador central y para el adaptador de cámara.

#### 3.2.2 Confirmar el estado del adaptador

Puede confirmar información en la siguiente tabla, como por ejemplo la versión de firmware y la dirección MAC del adaptador, en la pantalla [Status].

1. Acceda a la pantalla de mantenimiento del adaptador.
2. Haga clic en [Status].



#### IMPORTANTE

- La pantalla que se muestra aquí representa la pantalla que aparecerá cuando acceda a un adaptador central. La pantalla que se muestra para el adaptador central y el adaptador de cámara es diferente. [Link Status] y [MAC Address of Master] no se visualizan en la pantalla del adaptador de cámara.

Elementos	Descripción
Boot Version	Muestra la versión boot del adaptador.
Firmware Version	Muestra la versión del firmware del adaptador.
Operation Mode	Muestra el tipo de adaptador (adaptador de cámara o adaptador central). Los adaptadores de cámara se muestran como [Master] y los adaptadores centrales como [Terminal].
MAC Address of this equipment	Muestra la dirección MAC del adaptador conectado.
Another Master	Indica si existen otros adaptadores de cámara en la red. Si existen otros adaptadores en la red, se visualiza [Detected]; si no existen, se visualiza [Not Detected]. El rendimiento de la comunicación se puede ver afectado si se detectan otros adaptadores de red.
Link Status (únicamente se visualiza para el adaptador central)	Muestra el estado de la conexión entre el adaptador central y el adaptador de cámara. Se visualiza [Connected] cuando existe una conexión y se visualiza [Disconnected] cuando no existe conexión.

Elementos	Descripción
MAC Address of Master (únicamente se visualiza para el adaptador central)	Muestra la dirección MAC del adaptador de cámara conectado. Si no existe ningún adaptador de cámara, se visualiza [Unregistered].
PoE: Ethernet Link	<p>Muestra el estado de la conexión entre el adaptador cámara y el dispositivo de red.</p> <p>Se visualiza [Link-up] si existe una conexión y se visualiza [Link-down] si no existe ninguna conexión.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Al visualizar la pantalla de mantenimiento del adaptador central, se obtiene y se muestra información del adaptador de cámara. Si no se puede obtener información, se visualiza [Unknown].</li> </ul>
PoE: PoE Switch	<p>Muestra el estado del conmutador PoE del adaptador de cámara (ON/OFF).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Al visualizar la pantalla de mantenimiento del adaptador central, se obtiene y se muestra información del adaptador de cámara. Si no se puede obtener información, se visualiza [Unknown].</li> </ul>
PoE: PoE Power Supply	<p>Muestra si la función PoE del adaptador de cámara puede suministrar o no energía a los dispositivos conectados. [Enable] se visualiza si el adaptador de cámara puede suministrar energía y [Disable] se visualiza si no puede.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Al visualizar la pantalla de mantenimiento del adaptador central, se obtiene y se muestra información del adaptador de cámara. Si no se puede obtener información, se visualiza [Unknown].</li> </ul>

#### **IMPORTANTE**

- Cuando termine de utilizar la pantalla de mantenimiento, restablezca los ajustes de red y la dirección IP del ordenador a sus valores originales.

## 3 Pantalla de mantenimiento del adaptador

### 3.2.3 Cambiar los ajustes del adaptador

La dirección IP y la contraseña para acceder a la pantalla de mantenimiento pueden cambiarse.

#### Cambiar la dirección IP del adaptador

Si es necesario, puede cambiar la dirección IP y la máscara de subred del adaptador. Cambie la dirección IP si el adaptador utiliza la misma dirección IP que otro dispositivo de red, o si desea que coincida con la dirección utilizada en la red.

1. Acceda a la pantalla de mantenimiento del adaptador.
2. Haga clic en [Option].

The screenshot shows a web interface for configuring a camera adapter. On the left is a sidebar with the following menu items: Status, Option (highlighted), Update Firmware, Restart, and Copyright. The main content area is titled 'Option' and contains three tabs: 'IP Address', 'Account', and 'Terminal List/Delete'. Below the tabs, there is a text box with the instruction: 'You can change the IP address of this equipment. Click "Set" button, and then restart this equipment to reflect the settings.' Below this text is a form with two rows: 'IP Address' with the value '192.168.249.249' and 'Subnet Mask' with the value '255.255.255.0'. At the bottom of the form are two buttons: 'Set' and 'Cancel'.

3. Introduzca la dirección IP que desee.
4. Si es necesario, introduzca la máscara de subred.
5. Haga clic en [Set] y, a continuación, haga clic en [OK] cuando se lo solicite.
6. Haga clic en [Restart].
  - El adaptador se reiniciará y se aplicarán los nuevos ajustes. Debe introducir la nueva dirección IP en la barra de direcciones del explorador web para volver a acceder a la pantalla de mantenimiento del adaptador.

#### **IMPORTANTE**

- Cuando termine de utilizar la pantalla de mantenimiento, restablezca los ajustes de red y la dirección IP del ordenador a sus valores originales.
- Establezca los mismos ajustes para la máscara de subred y la dirección IP que los utilizados en la red.
- La pantalla que se muestra aquí representa la pantalla que aparecerá cuando acceda a un adaptador de cámara. La pantalla que se muestra para el adaptador central y el adaptador de cámara es diferente.



### 3 Pantalla de mantenimiento del adaptador

#### Visualizar la dirección MAC del adaptador central (solo para el adaptador de cámara)

Puede acceder a la pantalla de mantenimiento del adaptador de cámara y visualizar la dirección MAC del adaptador central.

1. Acceda a la pantalla de mantenimiento del adaptador de cámara.
2. Haga clic en [Option] y, a continuación, haga clic en la pestaña [Terminal List/Delete].



- Se muestra la dirección MAC del adaptador central.
- El botón [Delete], el botón [Cancel] y la casilla de verificación no pueden utilizarse.

#### **IMPORTANTE**

- Cuando termine de utilizar la pantalla de mantenimiento, restablezca los ajustes de red y la dirección IP del ordenador a sus valores originales.
- La dirección MAC del adaptador central aparece escrita en la parte inferior del adaptador central.

## 4 Solución de problemas

Antes de enviar la unidad a reparar, compruebe si puede solucionar el problema siguiendo los pasos siguientes para la solución de problemas.

Si el problema no se puede solucionar siguiendo los pasos indicados, contacte con un centro de servicio autorizado.

### 4.1 Problemas relacionados con la visualización de indicadores

Problema	Causa y solución
Ninguno de los indicadores está iluminado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que el adaptador central no reciba alimentación. → Confirme que el cable de CA está conectado a la toma de corriente y a la AC IN del adaptador central (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li> </ul>
Únicamente no se ilumina el indicador del adaptador de cámara.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable coaxial no está conectado. → Conecte el cable coaxial. → Confirme que el cable coaxial no supera los 2 km de longitud y que está conectado correctamente (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación). → Compruebe que no existen problemas de conexión como por ejemplo daños o roturas en el cable.</li> </ul>
El indicador LINK del adaptador de cámara se ilumina en rojo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que no puedan enviarse datos porque el adaptador de cámara no funciona correctamente. → Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.</li> </ul>
El indicador POWER del adaptador central parpadea en verde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que el adaptador central esté conectado a otro dispositivo distinto del adaptador de cámara. → Compruebe la conexión al adaptador de cámara (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li> </ul>

## 4 Solución de problemas

Problema	Causa y solución
El indicador LAN del adaptador central se ilumina en naranja.	<ul style="list-style-type: none"><li>• No se ha conectado un dispositivo de red al conector de red. → Conecte un dispositivo de red a un conector de red con un cable de LAN (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li><li>• Es posible que el dispositivo de red conectado a un conector de red no reciba alimentación. → Conecte el dispositivo de red a una toma de corriente (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li><li>• No se ha conectado un dispositivo de red al conector de red con un cable de LAN. → Compruebe que el cable de LAN se ha conectado correctamente (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación) y que no existen problemas de conexión como por ejemplo, daños y roturas en el cable.</li></ul>
El indicador COAXIAL del adaptador central no se ilumina.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El adaptador central no recibe alimentación. → Confirme que el cable de CA está conectado a la toma de corriente y a la AC IN del adaptador central (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li><li>• El cable coaxial no está conectado. → Compruebe que el cable coaxial no supera los 2 km de longitud y que está conectado correctamente (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación). → Compruebe que no existen problemas de conexión como por ejemplo daños o roturas en el cable.</li><li>• El adaptador de cámara no está conectado. → Conecte los adaptadores central y de cámara con un cable coaxial (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li></ul>
El indicador COAXIAL del adaptador central se ilumina en rojo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es posible que no puedan enviarse datos porque el adaptador central no funciona correctamente. → Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.</li></ul>



## 4.2 Problemas relacionados con la velocidad de comunicación

Problema	Causa y solución
<p>Cuando se prueba la velocidad de comunicación, todos los indicadores están apagados, o solo se iluminan 1 o 2 indicadores.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocidad en las comunicaciones puede resultar afectada debido a problemas con el entorno de instalación.           <ul style="list-style-type: none"> <li>→ No se trata de un funcionamiento erróneo. Compruebe que no existen problemas al utilizar la cámara o visualizar imágenes.</li> <li>→ Confirme que el tipo y la longitud del cable coaxial son adecuados, y que no existen dispositivos cerca de la unidad que puedan provocar fuertes interferencias.</li> </ul> </li> </ul>

## 4.3 Problemas relacionados con la PoE

Problema	Causa y solución
<p>Las cámaras de red conectadas al adaptador de cámara no funcionan.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que la distancia de conexión sea demasiado larga.           <ul style="list-style-type: none"> <li>→ La función PoE no puede suministrar alimentación a los dispositivos conectados a distancias superiores a 500 m.</li> <li>→ Compruebe que el cable de LAN conectado es un cable de PoE estándar (consulte 3.1 Ejemplo de conexión en la Guía de instalación), que el cable de LAN está correctamente conectado y que no existen problemas de conexión debidos a daños o roturas en el cable.</li> </ul> </li> <li>• Si el cable de LAN se desconectó y se volvió a conectar rápidamente, es posible que la función PoE no pueda suministrar corriente.           <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desconecte el cable de LAN y vuelva a conectarlo después de esperar más de 2 segundos.</li> </ul> </li> </ul>

## 4 Solución de problemas

Problema	Causa y solución
El estado del [PoE: PoE Power Supply] en la pantalla de mantenimiento está ajustado a [Disable] y la función PoE no puede suministrar alimentación.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El estado del [PoE: Ethernet Link] en la pantalla de mantenimiento está ajustado a [Link-down].<ul style="list-style-type: none"><li>→ Compruebe que el adaptador de cámara, la cámara de red y otros dispositivos de red están conectados correctamente, que no existen problemas de conexión debidos a daños o roturas en los cables y que los dispositivos de red están conectados a la toma de corriente (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li></ul></li><li>• El estado del [PoE: PoE Switch] en la pantalla de mantenimiento está ajustado a [OFF].<ul style="list-style-type: none"><li>→ Gire el conmutador PoE del adaptador de cámara a [ON] (consulte página 11).</li></ul></li><li>• La alimentación no se puede suministrar de forma normal desde el adaptador central hasta el adaptador de cámara.<ul style="list-style-type: none"><li>→ La función PoE no puede suministrar alimentación a dispositivos conectados con un cable coaxial en distancias superiores a 500 m (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li><li>→ Es posible que la función PoE no pueda suministrar alimentación si la resistencia de línea del cable coaxial es de un valor alto (consulte 3.2 Conexiones en la Guía de instalación).</li></ul></li></ul>

### 4.4 Otros problemas

Problema	Causa y solución
La unidad está caliente.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Esto es normal. (Es posible que la unidad esté ligeramente más caliente en verano que en invierno).<ul style="list-style-type: none"><li>→ Si la unidad se calienta demasiado, desconecte el enchufe y contacte con un centro de servicio autorizado.</li></ul></li></ul>

## 5 Especificaciones

### Adaptador central (BY-HPE11H)

Elementos	Especificaciones
Entorno de funcionamiento	Temperatura: de 0 °C a 50 °C Humedad: 20 %–85 % (sin condensación)
Interfaces	10Base-T/100Base-TX × 1 Entrada de CA AUTO MDI/MDI-X Conector BNC
Dimensiones (anchura × altura × profundidad)	Aproximadamente 105 mm × 44 mm × 210 mm (solo cuerpo principal)
Masa (peso)	Aproximadamente 570 g
Suministro de alimentación	CA 100–240 V 50/60 Hz 0,6 A
Consumo de energía	Aproximadamente un máximo de 28 W (incluido el consumo de energía del adaptador de cámara)
Capacidad de suministro de energía del cable coaxial	Máximo 22 W

### Adaptador de cámara (BY-HPE11R)

Elementos	Especificaciones
Entorno de funcionamiento	Temperatura: de -10 °C a 50 °C Humedad: 20 %–90 % (sin condensación)
Interfaces	10Base-T/100Base-TX × 1 AUTO MDI/MDI-X (compatible con PoE) Conector BNC
Dimensiones (anchura × altura × profundidad)	Aproximadamente 80 mm × 115 mm × 35 mm (solo cuerpo principal)
Masa (peso)	Aproximadamente 165 g
Suministro de alimentación	Sistema de alimentación original (CC de 55 V desde el adaptador central mediante el cable coaxial)
Consumo de energía	Incluido en el consumo de energía del adaptador central
Capacidad de suministro de alimentación de la PoE	Máximo 15,4 W (consulte página 37 para más información)

## 5 Especificaciones

### Interfaz coaxial

Elementos	Especificaciones
Estándar	Sistema original de Panasonic
Rango de frecuencia	2 MHz–28 MHz
Modo de transferencia de datos	Wavelet OFDM
Método de acceso	CSMA/CA
Corrección de errores	Código Reed-Solomon + Código convolucional (decodificación Viterbi)

### Interfaz LAN

Elementos	Especificaciones
Estándar	IEEE802.3/IEEE802.3u (10Base-T/100Base-TX)
MDI/MDI-X	Reconocimiento automático de cable directo/cruzado
Índice de transmisión	10 Mbps/100 Mbps (Detección automática)
Número de puertos	1 (conector RJ-45)
Protocolo	TCP/IP/UDP
Método de acceso	CSMA/CD

### Especificaciones de conexión

Elementos	Especificaciones
Número de adaptadores con los que se puede comunicar	Para cada adaptador central se puede conectar 1 adaptador de cámara mediante cable coaxial
Dispositivos conectables	Adaptador central: dispositivos equipados con interfaces 10Base-T/100Base-TX Adaptador de cámara: cámaras de red Panasonic (consulte <a href="http://panasonic.net/pss/security/products/coax/index.html">http://panasonic.net/pss/security/products/coax/index.html</a> para más información)
Número de dispositivos que se pueden conectar	Se pueden conectar un máximo de 256 adaptadores centrales o de cámara en 1 segmento

## Especificaciones de la pantalla de mantenimiento

Elementos	Especificaciones
Sistemas operativos compatibles	Windows XP, Windows Vista, Windows 7
Explorador web	Internet Explorer 6.0, 7.0, 8.0 o posterior

## Especificaciones del rendimiento

Elementos	Especificaciones
Velocidad de transmisión <sup>*1</sup> (UDP)	45 Mbps o superior (cuando se utiliza un cable coaxial RG-6/U en distancias inferiores a 2 km)
Velocidad de transmisión <sup>*1</sup> (TCP <sup>*2</sup> )	35 Mbps o superior (cuando se utiliza un cable coaxial RG-6/U en distancias inferiores a 2 km)
Distancia de transmisión máxima	Sin función PoE: 2 km Con función PoE: 500 m (cuando se utiliza una cámara de red Panasonic) / 300 m (cuando se utiliza una cámara de red estándar Class0)

<sup>\*1</sup> Este valor es para transmisiones entre BY-HPE11H y BY-HPE11R. La velocidad de transmisión cuando se utiliza un cable coaxial RG-6/U puede variar en función de factores como el estado del cable coaxial o el entorno de red. Los valores que se muestran aquí se obtuvieron en entornos que no estaban afectados por las condiciones de la red o del cable.

<sup>\*2</sup> Medido con FTP Linux®.

## Distancia de transmisión máxima / Suministro de alimentación PoE (cuando se utiliza un cable coaxial RG-6/U) Especificaciones

Distancia de transmisión máxima	300 m	500 m	1.000 m	1.500 m	2.000 m
Suministro de alimentación mediante PoE	15,4 W <sup>*1</sup>	12,0 W <sup>*2</sup>	No puede suministrar alimentación con PoE <sup>*3</sup>		

<sup>\*1</sup> Al conectar una cámara de red IEEE802.3af (Alternative B, class0) al adaptador de cámara (BY-HPE11R).

<sup>\*2</sup> Al conectar una cámara de red Panasonic (consulte <http://panasonic.net/pss/security/products/coax/index.html> para más información) al adaptador de cámara (BY-HPE11R).

<sup>\*3</sup> Gire el conmutador PoE a [OFF] en esta situación.

## 5 Especificaciones

---

### Cable coaxial RG-6/U

En este documento los cables coaxiales con las siguientes especificaciones se refieren a los cables coaxiales RG-6/U.

Tipo de cable coaxial	DC R/300 m de Conductor interno	Longitud de cable máxima (para conexiones PoE)	Longitud de cable máxima (para conexiones que no sean PoE)
RG-6/U	Menos de 12 $\Omega$	500 m	2.000 m

### Accesorios

Accesorio de conexión para montaje en bastidor: BY-HCA10CE



## Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany

For information of Compliance with EU relevant Regulatory

Directives, Contact to Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



## Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010

**PNQX3086ZA** KK1210CM0